



DS-PM01-01

ВЕНТИЛЯ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ И РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ПРЕОБРАЗУЕМЫЕ В ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЕ С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ *THERMOSTATVENTILE UND HANDVENTILE UMRÜSTBAR AUF THERMOSTATVENTILE MIT VOREINSTELLUNG*

Серия/Serie Prestige e Minimal

Вентили для регулировки требуемых параметров работы системы отопления, оснащены встроенным устройством для предварительной настройки пропускной способности теплоносителя. Изделия спроектированы для удобного использования как в ручном режиме регулировки, так и при помощи термостата в, заменив маховик ручной регулировки на термостатический элемент управления. Вентиль, регулируемый термостатом, позволяет постоянно поддерживать температуру в помещении на комфортном уровне, плюс экономит энергию.

Heizkörperventile für die Regelung der Durchflussmenge in Heizungssystemen, ausgerüstet mit einem System für die Voreinstellung der Anlage. Sie sind für die Benutzung mittels einem Thermostatkopf entwickelt, indem man das manuelle Handrad durch einen Thermostatkopf ersetzt, um die Temperatur des Raumes, wo sie eingebaut werden, auf dem gewünschten Wert zu halten, um Energie zu sparen.

ART. 0365 0366

Вентили термостатические, соединение для медных или многослойных труб
Thermostatventile für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre

ART. 0355 0356

Вентили термостатические, соединение для железных труб
Thermostatventile mit Anschluss für Eisenrohr

ART. 0345 0346

Prestige - Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для медных или многослойных труб
Prestige - Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre

ART. 0335 0336

Prestige - Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для железных труб
Prestige - Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, mit Anschluss für Eisenrohr

ART. 0385 0386

Minimal - Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для медных или многослойных труб
Minimal - Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, für Kupfer und Mehrschichtverbundrohre

ART. 0375 0376

Minimal - Вентили ручной регулировки преобразуемые в термостатические, соединение для железных труб
Minimal - Handventile umrüstbar auf Thermostatventil, mit Anschluss für Eisenrohr



Prestige - Вентили угловые
Prestige - Heizkörperventile, Eckform



Prestige - Вентили прямые
Prestige - Heizkörperventile, Durchgangsform



Minimal - Вентили угловые
Minimal - Heizkörperventile, Eckform



Minimal - Вентили прямые
Minimal - Heizkörperventile, Durchgangsform



Термостатические головки
Thermostatköpfe



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Рабочая среда	Вода, гликолевые растворы
Максимальный процент гликоля	30%
Максимальное рабочее давление	10 бар
Максимальная рабочая температура	100°C
Минимальная устанавливаемая температура	❄ = 7°C

МАТЕРИАЛЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус	
Гайка	Штампованная латунь: CW617N - UNI EN 12165
Minimal Маховик регулировки	
Внутренние механизмы	Прутковая латунь: CW614N - UNI EN 12164
Prestige Маховик регулировки	
Термостатическая защитная крышка	ABS
Уплотнительные элементы	Резина EPDM PEROX

LEISTUNGEN

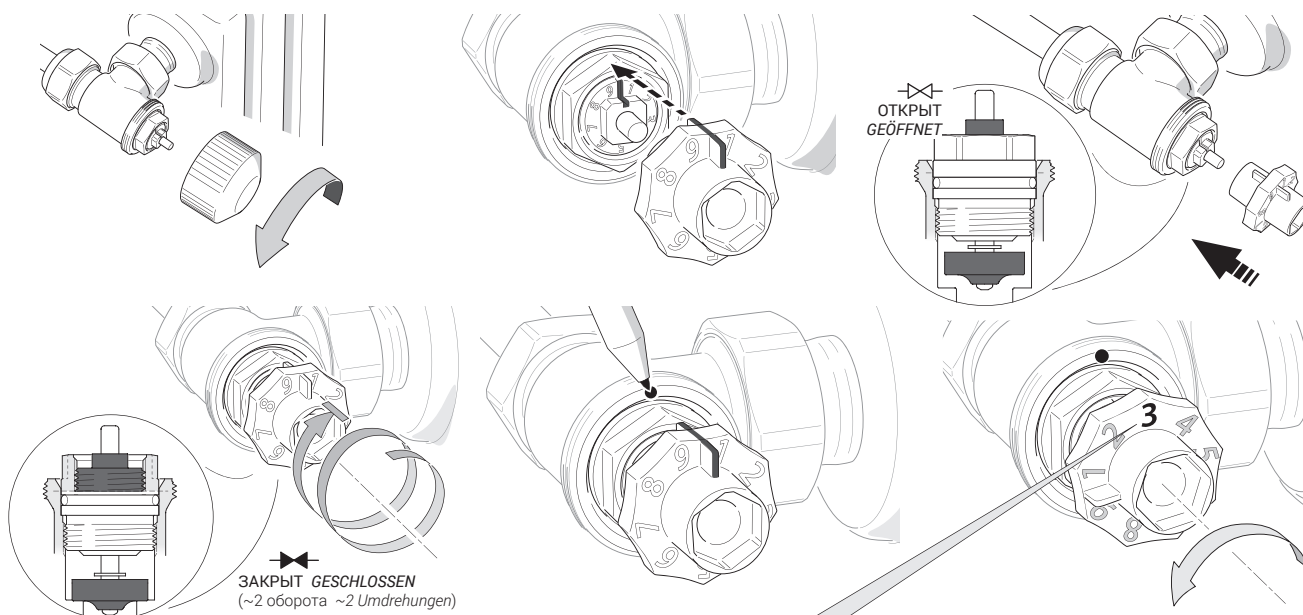
Betriebsmedium	Wasser, Frostschutzflüssigkeit (Glykol)
Max. Anteil von Glykol	30%
Max. Betriebsdruck	10 bar
Max. Betriebstemperatur	100°C
Einstellbare Mindesttemperatur	❄ = 7°C

MATERIALIEN UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Körper	
Mutter	Pressmessing: CW617N - UNI EN 12165
Minimal Handrad	
Innere Komponente	Extrudierte Messing: CW614N - UNI EN 12164
Prestige Handrad	
Thermostatische Kappe	ABS
Dichtelemente	EPDM PEROX Gummi

ШКАЛА РЕГУЛИРОВКИ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИХ ГОЛОВОК:
N095, N094, N093, 0090, 0091.

EINSTELLUNGSSKALA FÜR THERMOSTATKÖPFE:
N095, N094, N093, 0090, 0091.

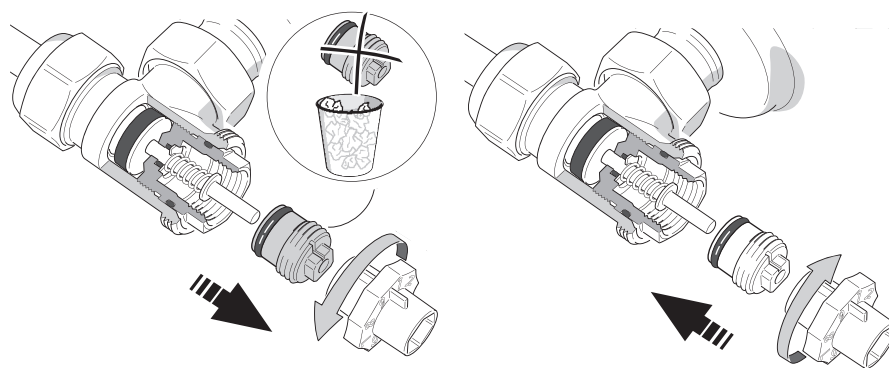
Предварительная настройка *Voreinstellung*

Позиция Stellung	1	2	3	4	5	6	7	8	MAX
с пропорциональным диапазоном 2K [л/ч] qmN mit proportionalem Band 2K [l/h]	0	10,3	83,3	193,3	267	267	267	267	267
(Δp [bar] = 0,1) qmN Max [l/h]	0	17,7	98,7	211,3	367,2	471,7	529,3	548,5	838

Обслуживание Wartung

Возможность замены уплотнений без опорожнения системы (в случае потери со стороны сальникового уплотнения штока).

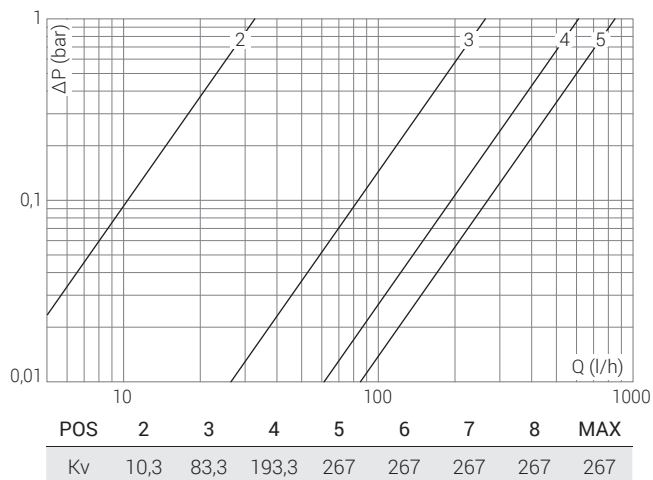
Es besteht die Möglichkeit, die Dichtungen zu ersetzen ohne die Anlage entleeren zu müssen (im Fall von einem undichten O-Ring am Ventilstößel)



Диаграммы Diagramme

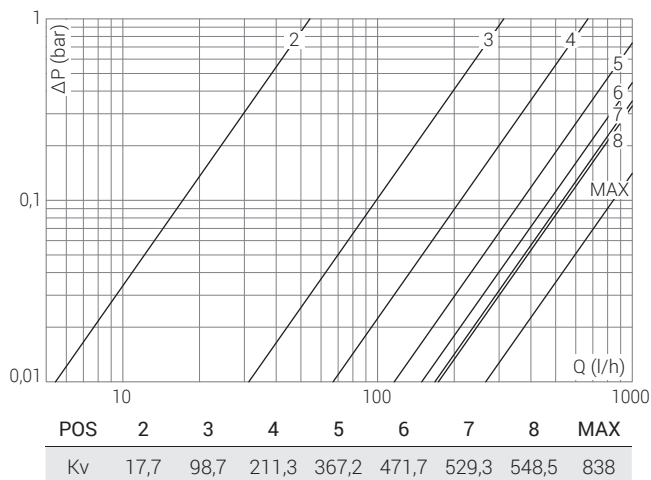
Вентиль термостатический с предварительной настройкой, зона пропорциональности 2K

Thermostatventile mit Voreinstellung, mit proportionalem Band 2k

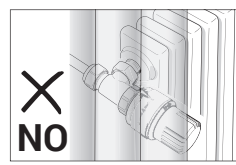
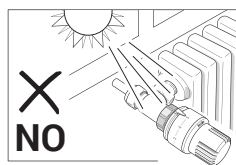
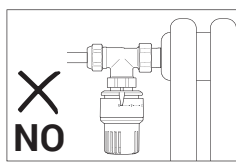
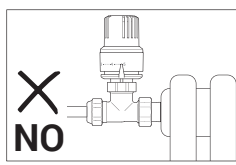
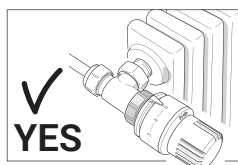


Вентиль термостатический с предварительной настройкой, ручная регулировка

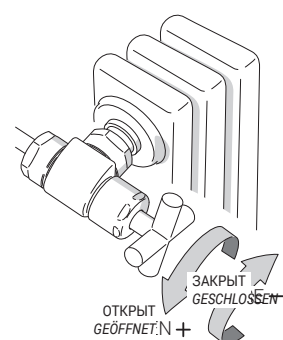
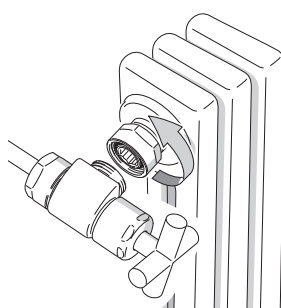
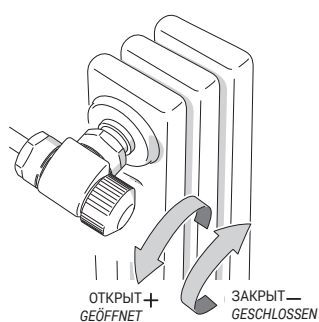
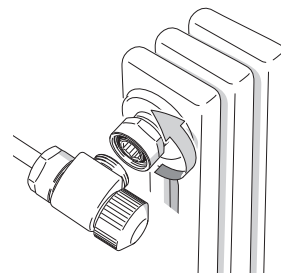
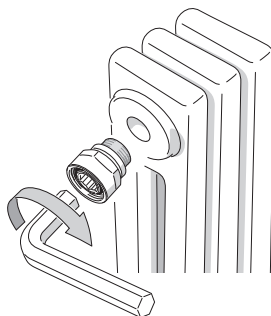
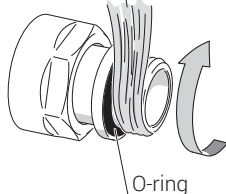
Thermostatventile mit Voreinstellung, Handregulierung



Инструкции Anleitungen

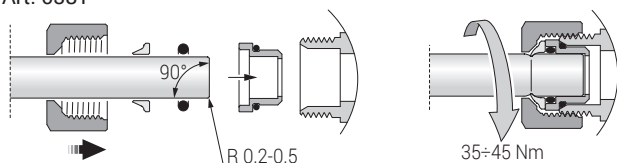


Льняная пакля - PTFE (Тефлон)
Hanf - PTFE (Teflon)

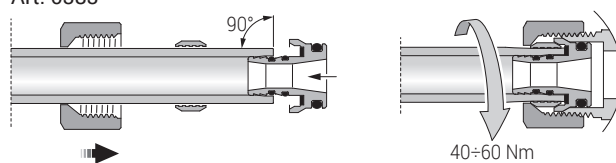


Монтаж соединительных фитингов *Einbau von Klemmverschraubungen*

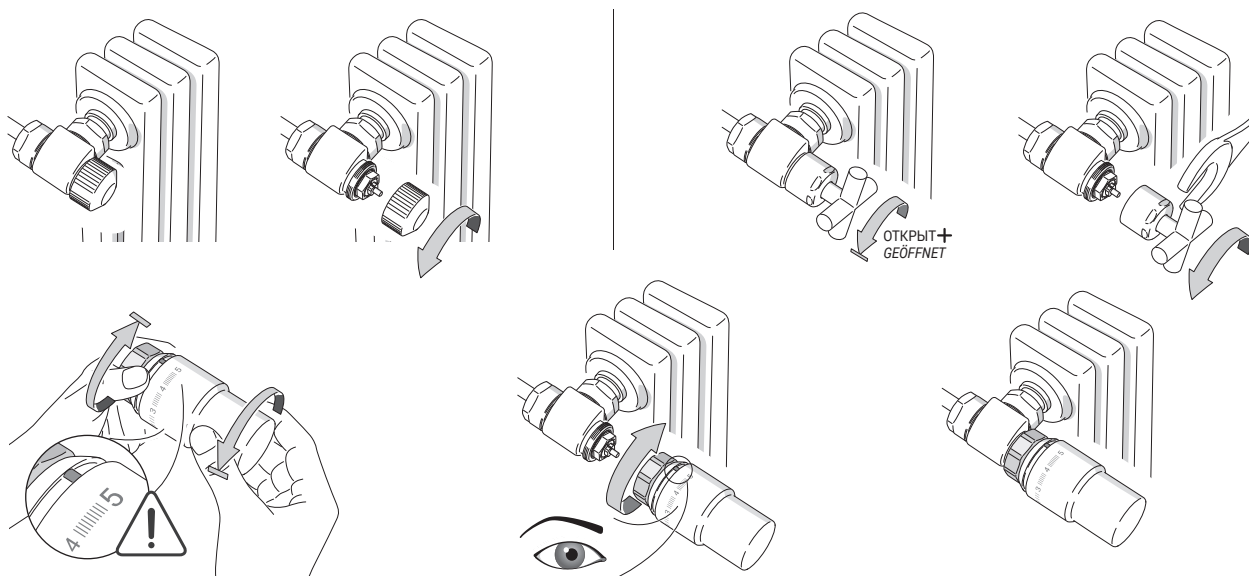
Art. 0381



Art. 0383



Art. N093 - Монтаж *Einbau*



Предупреждения и советы *Warnungen und Ratschläge*

- Вибрация в системе - Шумы - Повторные удары

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: циркуляция теплоносителя через вентиль происходит в противоположном направлении от указанного стрелкой на корпусе.

РЕШЕНИЕ: поменять подачу потока теплоносителя правильное направление.

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: термостатические вентили в закрытом положении (достигнута температура, установленная на термостатических головках) а насос активен и продолжает работу из за отсутствия перепускного дифференциального клапана.

РЕШЕНИЕ: установить перепускной дифференциальный клапан.

- Звук - Свист

ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА: на термостатический вентиль подаётся чрезмерное давление.

РЕШЕНИЕ: уменьшить давление в системе или установить балансирующий клапан.

- Хранение: хранить клапаны при температуре от -20 °C до + 50 °C.

- Schwingungen in der Anlage - Geräusche - häufige Schläge

Möglicher Grund: die Zirkulation der Flüssigkeit wird in entgegengesetzter Richtung gegenüber der Pfeilrichtung durch das Ventil geleitet.

LÖSUNG: die korrekte Durchflussrichtung wiederherstellen.

MÖGLICHER GRUND: die Heizkörperventile sind geschlossen (weil die gewünschte Temperatur des Thermostatkopfes erreicht geworden ist), die Pumpe ist eingeschaltet und es gibt kein Differenzdruckventil.

LÖSUNG: ein Differenzdruckventil zu installieren.

- Geräusch - Pfeifen während der Modulationsphase

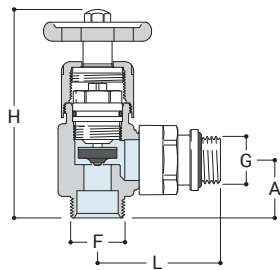
MÖGLICHER GRUND: übermäßiger Druck auf dem Ventil gegenüber dem Rest der Anlage.

LÖSUNG: überprüfen und den Druck der Anlage vermindern oder ein Abgleichventil installieren.

- Lagerung

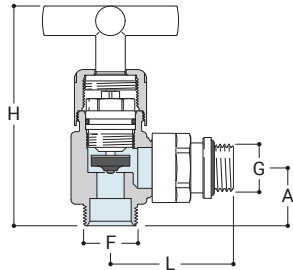
Die Heizkörperventile bei einer Temperatur zwischen -20°C und + 50°C speichern.

0345



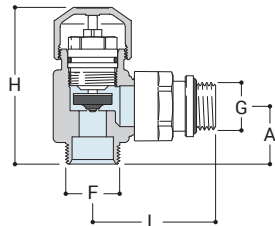
G	F	H	A	L
3/8"	24x19	93	26	55
1/2"	24x19	93	26	55

0385



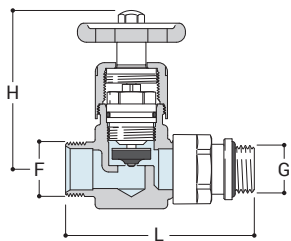
G	F	H	A	L
3/8"	24x19	98	26	55
1/2"	24x19	98	26	55

0365



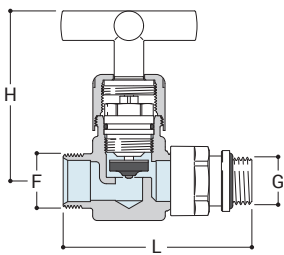
G	F	H	A	L
3/8"	24x19	70	26	55
1/2"	24x19	70	26	55

0346



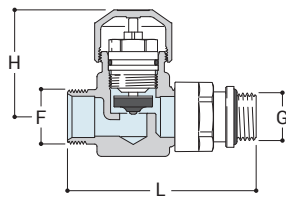
G	F	H	L
3/8"	24x19	70	84
1/2"	24x19	70	84

0386



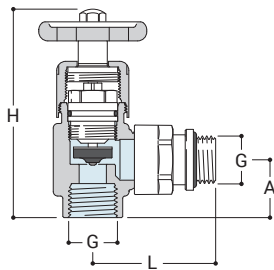
G	F	H	L
3/8"	24x19	75	84
1/2"	24x19	75	84

0366



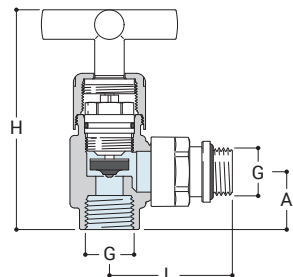
G	F	H	L
3/8"	24x19	48	84
1/2"	24x19	48	84

0335



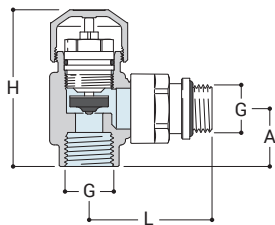
G	H	A	L
3/8"	93	26	55
1/2"	93	26	55

0375



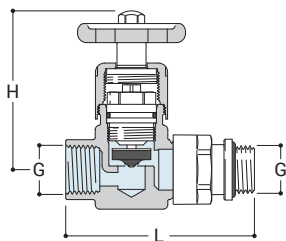
G	H	A	L
3/8"	98	26	55
1/2"	98	26	55

0355



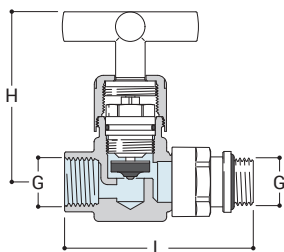
G	H	A	L
3/8"	70	26	55
1/2"	70	26	55

0336



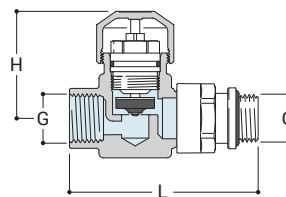
G	H	L
3/8"	70	84
1/2"	70	84

0376



G	H	L
3/8"	75	84
1/2"	75	84

0356



G	H	L
3/8"	48	84
1/2"	48	84



0381

Фитинг для медной трубы,
герметичный O-ring.

*Klemmverschraubung für
Kupferrohr mit O-Ring Dichtung.*



0383

Фитинг для многослойной
трубы.

*Klemmverschraubung für
Mehrschichtverbundrohr.*



0301

Адаптер (переходник) 1/2" F
x 24/19 F.

Adapter 1/2"IG x 24/19 IG.



0027

Удлинитель для вентиля
(30 mm).

Ventilverlängerung (30 MM).



0030

Эксцентрик для
радиаторов.

S-Anschluss für Heizkörper.



0302

Удлинитель телескопический
с накидной гайкой.

Ausgleichstülle.



0031

Трубка для подключения
радиатора, Ø 15x1.0 с наружной
резьбой R 1/2x15, латунь.

*Verschraubung 1/2" mit Ø 15
MM geschweißtem Rohr.*



0490

Круглый отражатель для
трубы.

Abdeckrosette



0491

Маскировочный комплект
для труб с круглыми
глубокими отражателями.

*Rohr-Abdeckungsset mit
rundem Bausatz (2 Stk.)*



A491

Комплект трубок для
подключения радиатора Ø
15 x 1.0 с наружной резьбой
R 1/2" x 15 и круглыми
глубокими отражателями.

*Verbindungsset mit
Abdeckungsrosetten mit
rundem Bausatz (2 STK), Rohre
Ø 15, Länge 150 MM x 1/2"*



C261

Ключ для предварительной
регуляции
термостатических вентилей

*Einstellungsschlüssel für
Thermostat-Einsatz.*



N093 DOMUS

Термостатическая головка
"DOMUS" с жидкостным
датчиком.

*Thermostatkopf mit
Flüssigkeitsfühler.*



N094 ARIA

Термостатическая головка
"ARIA" с жидкостным
датчиком.

*Thermostatkopf mit
Flüssigkeitsfühler.*



0803

Радиочастотный
радиаторный электронный
термостат

Elektronischer Heizkörperregler